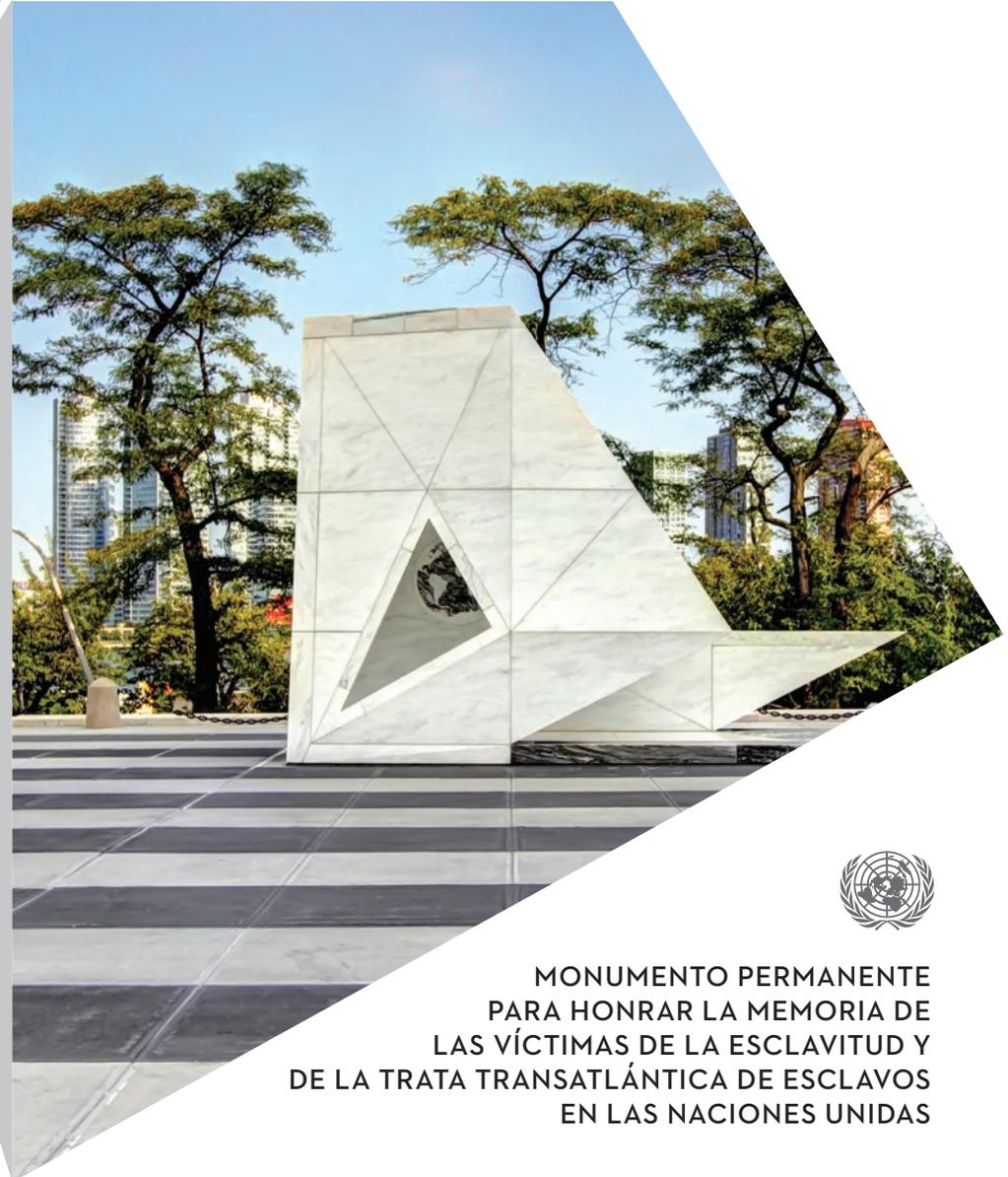


# EL ARCA DEL RETORNO



## VISITAR EL ARCA DEL RETORNO

**ENTRADA: GRATIS**

**HORARIO:**

**De lunes a viernes:**  
9.00 a 16.30 horas.

**Sábados y domingos:**  
10.00 a 16.30 horas.

**Sesiones informativas  
semanales:**  
miércoles a las 10.30 horas.

**UBICACIÓN:**

United Nations Visitors Plaza  
1st Avenue and 46th Street  
New York, NY 10017

**PARA MÁS INFORMACIÓN,  
CONSULTE:**

Sitio web: [rememberslavery.un.org](http://rememberslavery.un.org)  
Twitter@RememberSlavery  
Facebook.com/RememberSlavery  
Email: [education-outreach@un.org](mailto:education-outreach@un.org)



Naciones Unidas

*Recordemos la Esclavitud*

Remembranza de las Víctimas de la Esclavitud  
y la Trata Transatlántica de Esclavos  
Departamento de Información Pública

Front & back cover photos © Alan Stevenson



**MONUMENTO PERMANENTE  
PARA HONRAR LA MEMORIA DE  
LAS VÍCTIMAS DE LA ESCLAVITUD Y  
DE LA TRATA TRANSATLÁNTICA DE ESCLAVOS  
EN LAS NACIONES UNIDAS**

## CONTEXTO

En diciembre del 2007, la Asamblea General de las Naciones Unidas estableció el 25 de marzo como Día Internacional de Recuerdo de las Víctimas de la Esclavitud y del comercio Transatlántico de Esclavos, y acogió con satisfacción la propuesta de la Comunidad del Caribe (CARICOM) de erigir un Monumento Permanente en la Sede de las Naciones Unidas al que pudieran acceder fácilmente los delegados, el personal de las Naciones Unidas y los visitantes. Este monumento sirve como reconocimiento de una de las tragedias más atroces de la historia moderna, además de como recordatorio del legado de la esclavitud y del comercio transatlántico de esclavos.

## HISTORIA

La tragedia se remonta a un período de aproximadamente 400 años (siglos XV a XIX), en el que más de 15 millones de hombres, mujeres y niños africanos fueron esclavizados y trasladados en barcos de esclavos, en condiciones sumamente difíciles, hasta las colonias de América del Norte, América del Sur, América Central y el Caribe. Muchos de los esclavos murieron en el trayecto por el océano Atlántico.

## LOS TRES ELEMENTOS QUE COMPONEN EL ARCA DEL RETORNO

El *Arca del Retorno* invita a los visitantes a contemplar el legado de la trata de esclavos y a combatir el racismo y los prejuicios en el mundo actual. Al atravesar el Monumento Permanente se pueden observar tres elementos principales.

**Primer elemento:** “Reconocer la Tragedia”. Es un mapa en tres dimensiones grabado en el interior del monumento. En él se realiza al continente africano como centro del comercio de esclavos e ilustra la escala mundial, la complejidad y el impacto del sistema triangular del comercio de esclavos.

**Segundo elemento:** “Analizar el Legado”. Consiste en una figura humana en tamaño real esculpida en granito negro de Zimbabue. Este elemento representa las condiciones extremas en las que se trasladaron a millones de africanos durante la travesía del Atlántico. La escultura ilustra el valor de hombres, mujeres y niños que perdieron la vida durante el comercio transatlántico de esclavos.

**Tercer elemento:** “No Olvidemos”. Es un espejo triangular en el que los visitantes pueden rendir homenaje a la memoria de los millones de almas perdidas.



Acknowledge the tragedy



Consider the legacy



Lest we forget

Photos © Alan Stevenson

## INAUGURACIÓN DEL MONUMENTO PERMANENTE

El Monumento Permanente titulado *El Arca del Retorno*, diseñado por el arquitecto estadounidense de descendencia haitiana Rodney Leon, fue inaugurado el 25 de marzo del 2015. La selección del diseño se realizó mediante un concurso internacional organizado en asociación con la UNESCO y anunciado en el 2013. Esta obra será un recordatorio constante de la valentía de los esclavos, de los abolicionistas y de los héroes olvidados que ayudaron a poner fin a la opresión de la esclavitud. Igualmente promoverá un mayor reconocimiento de la contribución que los esclavos y sus descendientes hicieron en las sociedades a las que pertenecían.



© UN Photo / Eskinder Debebe

Los motivos triangulares recuerdan la ruta del sistema triangular del comercio de esclavos entre los diferentes continentes.

La forma exterior representa la imagen de un buque o de un barco, en reconocimiento de los millones de africanos que fueron transportados en barcos hasta diferentes partes del mundo.

El color blanco evoca la espiritualidad africana. En momentos de muerte, dolor y reflexión, se considera que lo más apropiado es vestir de blanco.

El título “*El Arca del Retorno*” es un contraste deliberado con *La Puerta del no Retorno*, a través de la que esclavos africanos fueron deportados a las Américas. La Puerta del no Retorno se encuentra localizada en la “Casa de los Esclavos”, un museo de recordación en la isla de Gorea, Senegal. Se considera haya sido el mayor centro de comercio de esclavos en la costa africana. En 1978, esta isla se incluyó en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO y sirve como recordatorio de la explotación humana y santuario para la reconciliación.

The House of Slaves (Gorée Island, Senegal).  
© UNESCO / Dominique Roger



## OTRAS CARACTERÍSTICAS DE EL ARCA DEL RETORNO